

心理健康医院非自愿入院患者



这本易读信息册介绍非自愿患者住院接受心理健康治疗的情况。



心理健康是一个人的想法和感受。



治疗指的是能让您好转的方法。

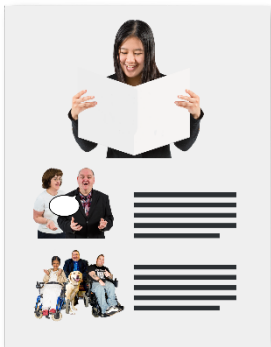


如果您必须住院接受心理健康治疗直至恢复健康，那么您就是**非自愿入院患者**。



如果您自己选择住院接受心理健康治疗，您就是**自愿入院患者**。

非自愿入院患者**不同于**自愿入院患者。



点击下方网址查阅心理健康医院自愿入院患者易读信息册

https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN_MHA_Voluntary_E Rv1_Chinese.pdf

非自愿入院患者住院治疗



有时因为心理健康问题，您可能无法做出安全的决定。



如果担心您的心理健康，他们会送您去医院：

包括：

- 家人
- 支持者
- 医疗工作者
- 警察
- 救护车



医生会决定您是否需要住院治疗。



医生只有在认为您出现了以下情况时才会要求您住院：

- 心理疾病
- 精神紊乱



心理疾病指难以控制自身的感受和想法。

心理疾病的症状包括：

- 深信虚假事物的存在（比如认为自己的思想受他人控制）
- 出现幻觉或幻听
- 严重情绪化

心理疾病还可以称为

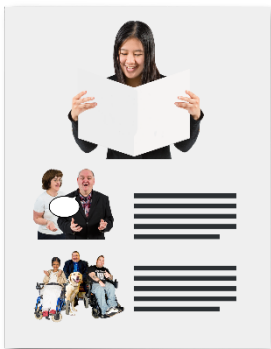
- 抑郁症
- 精神分裂症
- 焦虑症



精神紊乱指一个人做出危险或奇怪的行为。



必须住院接受心理健康治疗就是**规定入院**。



请查阅易读信息册了解规定入院的相关规定。

点击下方网站，了解非自愿入院患者的权利

https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN_Rights_Involuntary_ERv1_Chinese.pdf

住院治疗



如果您是非自愿入院患者，即使您不愿意，有时也需要接受所需治疗。

这些治疗有助于您恢复健康。



心理健康工作者只能提供有助于您康复的治疗。



心理健康工作者主要负责改善您的心理健康状况。



心理健康工作者必须告诉您使用哪种治疗方式。

任何时候您都可以就自己的治疗提问。

您可以获得中文服务。



可以告诉心理健康工作者您需要一名口译员。

口译员协助您与说不同语言的人沟通。



心理健康复审仲裁庭会决定您是否需要电击疗法（**ECT**）。

心理健康复审仲裁庭的工作人员非常熟悉心理健康治疗和法律。



ECT 是电击疗法的英文简称。

当其它治疗方法或药物对心理疾病不起作用时，会使用 ECT。

ECT 治疗开始前，您需要先吃药进入睡眠状态，所以不会有任何感觉。

ECT 治疗结束之后您会醒来。



如果住院期间您生病了，医生可能会让您做手术。



如果您的身体状况让您无法做决定，医生可能会和您的**指定照顾人**沟通。

他们可以同意进行手术。

指定照顾人是由您选定负责沟通您心理健康状况的人。

心理健康复审仲裁庭也可以决定您是否需要进行手术。

医生只会在以下情况为您做手术：

- 对您的健康最有利
- 您需要做手术



出院



如果您是非自愿入院患者，只有心理健康工作者认为您已经康复时才能出院。



出院时间不由您决定。

医生认为您可以出院时才能出院。



如果您认为您已经康复，可以咨询医生或心理健康工作者是否能出院。

出院就是离开医院。



可以让信任的人帮您或替您咨询。

这个人可以是：

- 家人
- 朋友
- 支持者



心理健康工作者可能会让您填一张表格，
表明您要求出院。



在您申请出院后，医生必须在 3 个工作日内
决定您是否可以回家。

工作日是周一至周五。



如果您在 3 个工作日没有得到医生关于出院的答复，可以要求心理健康复审仲裁庭来决定。



点击下方网址查阅心理健康复审仲裁庭易读信息册

https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN_MHA_MHRT_ERv1_Chinese.pdf



如果您没有得到应有的治疗和护理

如果您没有得到应有的心理健康治疗，您有权告诉他人。



如果您不满于医院工作人员或其他患者待您的方式，可以告诉他人。



您可以告诉信任的人。

比如

- 家人
- 朋友
- 支持者
- 医院工作人员



您还可以联系**督察员**。

督察员确保医院患者得到良好的治疗。

他们不受雇于医院。

也可以让您信任的人联系督察员。

包括：

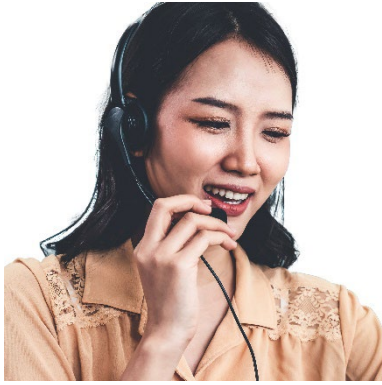
- 家人
- 朋友
- 支持者



拨打 **1800 208 218** 预约督察员。

拨打此电话免费。

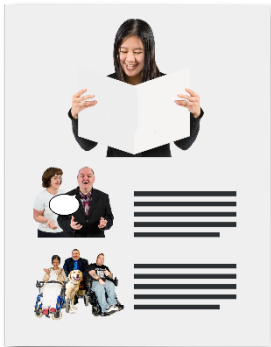
您也可以让您信任的人拨打电话。



如果您需要法律援助，可以电话联系心理健康法律支持协会（Mental Health Advocacy Service）。

您信任的人也可以电话联系心理健康法律支持协会。

心理健康法律支持协会的电话是
9745 4277。



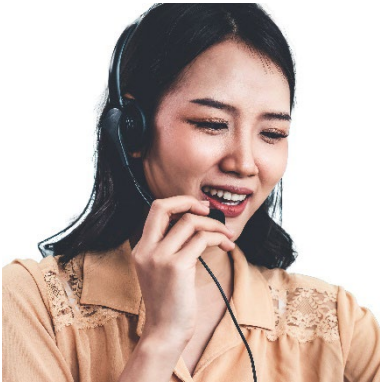
点击下方网址查阅易读信息册，了解如何获得帮助

https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN_MHA_GettingHelp_ERv1_Chinese.pdf



您可以获得中文服务。

可以告诉服务局协会您需要一名口译员。

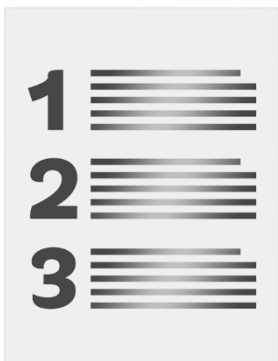


您也可以电话联系翻译局（TIS）。

他们会给您安排一名口译员。

翻译局的电话是 **131 450**。

翻译局提供的大多数服务都是免费的。



点击下面网址，查看本说明书中部分词汇的含义

https://www.3dn.unsw.edu.au/sites/default/files/documents/3DN_Wordlist_ER_v1_Chinese.pdf

新州公立心理健康机构易读信息册

《新州心理健康法案》——非自愿住院

作者

Janelle Weise¹, Bronwyn Newman¹, Claire Eagleson¹, Karen Fisher²,
and Julian Trollor¹.

¹Department of Developmental Disability Neuropsychiatry, Discipline of Psychiatry and Mental Health, Faculty of Medicine and Health, UNSW Sydney

²Social Policy Research Centre, Faculty of Arts and Social Sciences, UNSW Sydney

这本易读信息册的主要内容是：

- 在新州如何获得心理健康机构服务；
- 服务的内容。

© Department of Developmental Disability Neuropsychiatry UNSW Sydney 31.01.23 v1

未经作者同意，不可更改内容。

这些资料是在新州卫生部的支持下，由悉尼新南威尔士大学 3DN 和社会政策研究中心共同编写完成。

Proudly funded by

